

Yarusalemenaga Dugu Binigo Mbuga ogoha gilibu ngarunaga nemandi ogo

Babilono ami hearume ibalu Yarusaleme bo gialo haealabagabu wahayagola wali agali bu hearume dara timbuniore howa tano ogoninaga dugu darabiore bia henego gilibu winigo nga. Tigua dugu dau halu bu podaga bini. Yarusaleme tanomebi Anduane Homogonaga anda henegomebi Isaraele wali agalihondo Anduane Homogo ibuni ti heba haabo kagoni lalu pigiya ale walia haga wini. Anigo tano bo gialabaga biyagola Isaraele wali agalinaga mini mbiraore wulene haealabagabu wahalu tinaga mini mo ko hai ho hene. Ani howa tigua dugu darabiore biaabo halu hene. Wali agalime tinaga Yarusaleme mitangi howa dugu bialu henegonaga mbuga ogonaga be mbira mbiraha gilibu wigi bida. Yuda wali agali tigua Yarusaleme tano mo ko halu bo gialabagabu wahenedago mitangi bu dai bulene horo tagira ibirangi iba gana lalu dugu uruni biaga wini. Ani bialu tigua Anduane Homogoha hana ho harimayagua mani bayale holeberema mitangi binigobi gilibu nga.

Bulu бага бува кuni gilibu ngago (1.1-22)

Yarusaleme tanonaga wali agalime genda timbuni henego 2.1-22

Yarusaleme tano bo gialabagabu wahenego 3.1-66

Anduane Homogonaga biamogo bia holene mitangi binigo 4.1-22

Yarusaleme bo gialabagabu waho ngelenego 5.1-22

Tigua Anduane Homogohondo, Ina dara halu biamogo bibe, lenego

Yarusaleme wali agalime dara howa kiabu dugu binigo ogo

¹ Yarusalemeni wali agali dewaore ala bu henego ai áyu naheore ngago darabioveda.

Ala nde wali agali dindi tara tarani palu ngarume Yarusalemena mini yaraga haganego áyu nde ibu wali mbira agalini homene dalo biraradagua bida.

Ala nde ibu kuini wali biragadagua biruwa dindi dewa handa gimbu bu biragago áyu nde ibu waitigirume bope hayagola habane nabulene garabaya biabe biahaga ale ho bedagoni.

² Ala dindi bibahendeme ibula nenege henego ai áyu dindi mbiragome ibula dara hamogo bia ho nabereore.

Ibunaga nenege biaru ti ibu mo hondo halu ibunaga waitigi bu hinaya.

Ani biyagola mbiraga bibahendengi Yarusaleme ibu dugu biaabo haragola de iba giligala laabo haragoni.

³ Yuda wali agaliru waitigime mo ko howaore ti dindi mendeha garabaya helo minu yalu pene.

Ti dindi taraha hameigini tara tara hearu
dombeneha pu howa bayale ndo hene.

Ani bu howa ti ibida pobe naheyagola
waitigirume ho mabu bupe howa minu yalu
pene.

⁴ Saiono tanoha hariga pedagoria wali agali
mbira Anduane Homogonaga horo timbuni
pongo bo winiangi napiaga.

Ani bialu tano pangaru bame duguaho wialu
loma binigo mo miaga biarume genda
howa
gomogomo lalu dugu darabi bialu hea.

Saionoha wandari biru wiarume genda
timbuniore howa
Saiono tanoha hearu bibahendeme tandaga
timbuni halu dugu bialu hea.

⁵ Waitigirume Yarusaleme hondo howa
tigua Yarusaleme ibugua ti bope naholebira
manda buwa ti mogo nale hene.

Yarusaleme ibu ko dewa biaabo hayagonaga And-
uane Homogohanda genda tandagabi tim-
buni nelu miniya.

Waitigi biarume Yarusaleme waneiginiru dindi
kaundiaha minu yalu puwa garabaya bu
helene.

⁶ Saiono tano mini lene hayago ereba hai haya.
Ibunaga agali haguane hearu ti nogo gabua mini
diame tani nolene nawidagola
garibi lowa hongo ibiraho hagadagua tinaga
hongo ibira halu ibida pobe nahe ka.

7 Yarusaleme bo gialabagabu wiagola ibunaga
wali agaliru dindi bibahendeha hama
purogolo heangi
ibu mbirale bayale bayale ala wiyaru mitan-
gibu dai biragoni.

Waitigiru ibuwa Yarusaleme wali agaliru minu
yalu piyangi hameigini marume ibu bi-
amogo nabioere.

Waitigi biarume Yarusaleme bo gialabagabu wa-
heagola ti hondo oba haya.

8 Yarusaleme ibu ko dewa biaabo hayagome mbi-
rale ko ngubiore wiaganegobi wini.

Bamba hameigini marume ibunaga mini yaraga
haganego
áyu ibu ti babe ale heago hondowa mege
biyagoni.

Anigo Yarusaleme ibu wali mbirame tandaga tim-
buni nalu biruwa dengui buyi howa dugu
bialu biragadagua beda.

9 Ala ibugua ko biyaru mo paniho wiagola
mani marume ibu bo gialabagabu
waholobada manda nabi hene.

Ani bu hearia ibu bo gialobagabu waore hayagola
wali agali mbiramebi ibu dara naheore hene.

Ani biyagola ibugua lalu, Anduane Homogo-o
inaga genda ogoni handa.

Waitigirume i hingedape halu bo
gialobagabu waore hayago de handabe,
lalu hea.

10 Waitigirume Yarusalemenaga mbirale bayale
bibahende wiaru mo page biai haya.

Wali agali tara Anduane Homogo mitangi nabiaga
hearume

ibunaga andaha anda polene nawi lo
winigoha anda puwa

ko ogoni biyagola Yarusaleme ibu de hendene.

11 Yarusaleme wali agaliru tomo nolene
nawiyagola

garibi gibiore lowa ti tomo taya bialu howa
dugu taraore bialu hea.

Ti homa nabi holenaga tomo yolo bialu nole lowa
tinaga mbirale bayale wiaru baba iriari bialu
haga.

Yarusaleme ibugua lalu, Anduane Homogo-o
tigua i mo ko hene bedogo de handa,
laragoni.

12 Yarusaleme ibugua hariga kaware wigi biagori-
ani wali agali pugu biyaruhondo olaga bigi
bialu,

Ina genda timbuni yu bedogo handadaba.

Anduane Homogo ibu ila keba taraore howa
ihondo tandaga timbuniore noliya ngiya.

Ina manda berogola genda ogonibi mbira agali ala
henerume nane.

Anidago tigua manda beremigola ogoni bame
mbira biyadabe toba kamibe.

13 Anduane Homogohanda daligaha howa ira he-
dope hayagome

inaga hongo bope halu kuniru do gedaore
helo ibilaya.

Ibugua gono mbira winiyagoha i dalu erembira-
hayagi mo paraho ibira helaya.

I yu waore hayagola i homaore birugoni.

14 Anduane Homogohanda ina ko biruru biba-
hende mo yu ngoai howa pongo buwa
inina mani wia haya.

Ko biruruni genda gibiore yabe naheyago
inaga hongo biba haya.

Anduane Homogohanda i waitigirunaga giha
minu ya hayagola ina ti baba wai bibe nahe
harugoni.

15 Anduane Homogohanda inaga ami hongohe
hearuni hondo oba halu erembira miya.

Inaga igiri daliahe hearu bo hilo wahole waitigi-
naga ami ibilaya.

Pu mbira mini gerebi lini pingidalu hengeda-
gadagua

inaga Yuda wali agaliru hengedo mbaralo
wahaya.

16 Ani biyagome ina dugu darabiore bialu inaga
deha de iba giligala lalu ibaabo harugoni.

I pele ngialu mini mo hongo holenebi mbirali
naheoreda.

Waitigi hearume i bo gialobagabu wahalu

inaga wali agalirunaga mbirale mbira yu wa
naheore,

lalu Yarusaleme ibugua lene.

17 Saiono ibu mbiralime biamogo bilo ibunaga gi
dogolo amu heagola

biamogo bulene mbira naheoreya.

Anduane Homogohanda hameigini maru dindi
 tara kawareha hearu
 Yagaba hameigini baba waitigi helo ibilaya.
 Ani ibilayagola waitigi biarume Yarusaleme hon-
 dowa
 mbirale ngubi mbira handaradagua biyag-
 oni.

¹⁸ Yarusaleme ibugua lalu, Anduane Homogo ibu
 mini tigabi howa
 ihondo biyagoni irane ina ibunaga bi mo wa-
 harugonagada.

Wali agali dindi bibahendeni kamiru
 tigua ina bi larogobi hale halu
 tandaga narogobi de handadaba.

Inaga wandari igiri daliahe hearu waitigime dindi
 kaundiaha garabayabu helole minu yalu
 piyagoni.

¹⁹ Inaga nenegerume i biamogo bilo olarugola
 ti i waitigi bu hinaya.

Loma binigo mo miagabi agali ala hene miniwi
 hearubi ti homa nabi holenaga erekui bi-
 abe bialu
 tomo nolene taya bialu hearia hariga
 wiarunaga homo payapaya biya.

²⁰ Anduane Homogo-o i genda timbuniore yu
 bedogo de handabe.

Ina inaga bi lo wirigo bibahende mo wahalu dogo
 harugome
 inaga miniha mitangi bulene bibahende mo
 talola hai kagola bedogoni.

Tagirahayagi waitigirume inaga wali agaliru hari-
gani bo paya bialu
ai andagaha biru wiarubi homaiore harago-
nida.

21 I tandaga nalu dugu bialu wirugoni hameigini
maru hearu ti hale howa
i dara hamogo bulene mbirali naheya.

Ina genda timbuni ihondo ngiriruni i waitigi
biaru ti hale howa turuho kagoni.

Ala ina mana bule lo wirigo lola helo hameledo.
Ani lola harangi i waitigi biaru i bedogobi helo
tihondo mana mbiraore ogonibi dege mibelo
hameledo.

22 Ina ko biruru ina mitangi bu howa pani
ngirigoni.

I waitigi biarume ko bibahende biyaru mi-
tangi bialu pani i ngirigobi dege mibelo
hameledo.

I miniha genda halu hongo nahe biruwa dugu
timbuni bialu bedogoni,
lalu Yarusalemena dugu darabiore binigo
uruni Yaremaiahanda lene.

2

*Anduane Homogohanda Yarusaleme bo gial-
abagabu wahenego ogo*

¹ Anduane Homogohanda ibunaga keba holen-
eme Saiono tano ginu haguame bu dambi
haradagua biyagola

mo aruma hai helayago daraba.

Bamba Yarusaleme tano Isaraele dindiha bayale-
ore mbira winigo

áyu Anduane Homogohanda bope hayagola ai
ko ngubiore ngagoni.

Anduane Homogohanda ibunaga keba holene
walia hayangi

ibunaga andabi Yarusaleme tanoha heago
mitangi nahe tano heba bo haealabaga bini.

² Anduane Homogohanda Isaraele dara nahe
howa tinaga anda bu hearu bibahende bo
gialo wahi helene.

Ibugua Yuda tanoha wai pabe hongohe hearu
bo gialabagabu wahene.

Tanobi agali haguane ogoniha hearubi bibahende
bope hai howa

ibugua ti mo taga timbuni hene.

³ Anduane Homogohanda lembo timbuniore
howa Isaraelenaga hongo bo pirilapeore
helene.

Ti waitigi bu hearume wai bule ibiyagola
ibugua ti biamogo nabi wahalú

irame bo daradagua bilalu Isaraele wali agali
bo wahaiore hene.

⁴ Ibugua waitigime biradagua Yarusaleme bole
timu edaho hene.

Ibunaga hongome Yarusaleme wali agali turu
haga hearu bo wahi hene.

Ibunaga keba holene ira hungu ale bialu
heagome Yarusaleme tano daiore helaya.

⁵ Anduane Homogohanda ibu waitigi ale howa
Isaraele wali agali bibahende bo homelai
hene.

Ibugua tinaga wai pabe bo haealabaga bialu
anda honghe bu helearubi bo gialabaga
biya.

Wali agali Yuda dindi bibahendehe bu hearu
ibugua ti genda timbuni mo miyagola
ti dugu timbuniore bialu hene.

⁶ Agalime anda andira mbira bu helenego giallo
wahagadagua
Anduane Homogohanda ibunaga anda heago
gialabagabu wahaya.

Isaraele wali agalime ibu mitangi bialu lotu lole
ibu ngoai haga anda heago giallo wahaya.

Anidagua bialu Anduane Homogohanda horo
timbuni tinaga mo ngoai haga wiarubi
Sabada horongi bialu haga winigobi biba-
hende mo wahai howa
ibunaga wali agali hearunaga horo timbuni
uruni mo embeda hene.

Anduane Homogohanda ibunaga keba holene
ogonime
kini hearubi loma binigo mo miaga bu
hearubi tinaga biabe biaga wiarubi mo
wahalu bo duguai hene.

⁷ Anduane Homogohanda ibunaga lomabu delaga
dabu biagobi
ibunaga anda loma bia hene heagobi erem-
bira mialu wahaya.

Waitigime Yarusaleme tanonaga anda pabe hon-
gohe wiarubi bo giallo wahelo ibilene.
Ibilayagola Anduane Homogonaga anda bi-
agoha anda puwa

ala horo timbuningi wali agali íbu ngoai howa
 turu howa iba gana lagalaga bialu haga
 biagoha
 waitigime wayali howa bi hongo howa la da-
 garaga mambolo bagadagua balu hayua.

⁸ Anduane Homogo ibugua Saiono tano bay-
 ale ngagonaga wai pabe bo gialo wahole
 manda bu hene.

Ibugua wai pabe ogoni ogodagua bialuore
 gialo waholebero lo manda bu howa pabe
 gialo waholenego mogo nale howa gialo
 wahene.

Ibugua mamage hagane anda lu bu heagobi
 tanonaga pabe bibahendeorebi mandagi
 bo gialo wahi heagola
 mo ko hene ngagoni.

⁹ Tanoha wai pabenaga panga timbuni hearu bo
 gialapaya bialu
 panga bengena haga aeane timbuni
 helearuni gialo wahi haya.

Uruni dindini gialapayabu wiagola ege toḷe gingir-
 ulopaya bini wiarume wiadambi hayiya.

Agali haguane bu hearubi kiniibunibi dindi
 tara wiagoha minu garabaya bu yalu
 piyia.

Anidagua biyagola loma binigo mo miaga hearu
 tigua Anduane Homogonaga bi mana
 lowini ngago lawai nahe wahalu

Anduane Homogonaga bi mana latagi haga
 hearumebi de gandeba nahende heagola
 mbiwia halu latagi nahe hayiya.

10 Saiononaga agali ala hene miniwi heneru tigua bi mbira nale bame dindini biru wima pedagoni.

Tinaga hagianeni be abalu dugu wialu dara howa walia halu aga karulo bedagoni.

Wandari Yarusaleme tanoha biraga berearume genda timbuni howa de handa dindi halu ma podope ho bedagoni.

11 Yarusaleme tanoha mbirale ko uruni biyago mitangi bialu inaga bu miniha genda howa dugu bia dege bialu hewaria de tandagame tongo ledogoni.

Inaga wali agali bu hearu darabi mo ko hai hene heago hondowa inaga bu miniha genda ho kogoni.

Wandari igiribi waneigini galibi bu hearume tanonaga hariga teneni homo paya payabu wima peago hondowa i mini burugu lo kogoni.

12 Wandari igiri urunime hina garibilo howa ibabi noa halu ti aija olalu dugu dege bialu hearia handaru.

Wai hamani wai bialu howa bo waharagola abale homabehe harigani wima piagadagua pialu

waneigini biaru ti aiyahanda taba yamiyagola hendore ti aija giha homo ya haga biya.

13 Yarusaleme-o i dara timbuniore ho kogoni.

Tano mendeha ina genda ayu yu kegonidagua mbira yu hearia handa nabi kogoni.

Ainde ínaga bu miniha dungulo habelonaga
ina bi mbira ago loabe.

Ína tandaga harego timbuniore iba solowara bira
amu nana bidagobi ngagoni.

Anigo nde mani í aiwa mo bayale holobadabe.

14 Ínaga bi mana latagi haga agali hearume de
gandeba handarima layago tigua ke howa
í mo hondo hayada.

Í bayale habelonaga tigua ínaga ko ngelo kego
yu wahabelonaga mo walia nahayada.

Ani nabi howa tigua Anduane Homogonaga bi
larama lowa tininaga bi hangu layagome í
mo hondo hayagoni.

15 Yarusaleme-o wali agali hariga ogoriani bolan-
gua halu pugu birarume í de handaragoni.✧

Tigua íhondo ke halu mogole tingi howa í mege
bialu lalu,

Wali agalime tano dunini bayaleore mbira
nga layago ogonidabe.

Wali agali dindi bibahendeha bu karume
tano ogo dege hamelai hagadabe, laga bialu
kagoni ndobe.

16 Í waitigi bu karume í hondo oba halu mege bialu
howa lalu,

Agaliore ina kamagoniyago ai iname
Yarusalemeore bope harimagoni ndobe.

Abale iname horo ogoni tagira ibilo maliaho
harimago ai horo ogoni tagira ibiyadagoni
de hendedama, laga kagoni.

✧ 2:15: Iba 48.2, 50.2

17 Anduane Homogohanda buleore lo mitangi bu henego áyu tagira ibiyagoni.✧

Bamba Anduane Homogohanda lo wialu lalu, Isaraele wali agalirume ínaga bi mo wahayagua ina ti dara nahe bo wahai holebero, lalu lowini.

Anidagua lowinigo mitangi bialu áyu Anduane Homogohanda Yarusaleme íhondo ani biyadagoni.

Ibugua í waitigirume í baba wai bule ibilo mo hongo halu ibilaya.

Ibilayagola tigua wai bialu wayaliore howa í hondo oba halu ti turu ho haya.

18 Ínaga wali agali bu karume ti biamogo bia lowa Anduane Homogo olalu ka.

Yarusaleme-o mbiraga horombebi ina dugu hongo howa bialu

ínaga deha howa de iba pigipugu lalu iba hongohe poradagua pialu helo

háló ha nabi dugu bialu haabo holene nga.

19 Mbiraga í paliahondo nahe howa heyigi bialu Anduane Homogo olalu ibuhondo bi laabo haga bibe.

Bi lalu ínaga genda ngelo keruni ibuhondo lamiai holene nga.

Bi loleberedagoni irane í waneiginiru hina garime hariga teneni homa ainai bidagonaga

ínaga gi yaraga halu dara howa biamogoore bia lalu bi lolene nga.

✧ 2:17: Man 28.15, 28.43-44, Iba 89.42, Ese 5.11

20 Yarusaleme tanome lalu,

Anduane Homogo-o mbirale íninaga
waneiginiruhondo biridaruni áyu íni
handa.

Waneigini aiyarume ti waneigini gubalini ha-
gaore wiyaru ai tinaga tingini tini nalu kag-
oni de handa.

Waitigi bu karume ínaga andaha anda pialu

ínaga loma binigo mo miaga karubi

bi mana latagi haga karubi bibahendeore bo
wahai haragoni.

21 ínaga waneigini bu hearubi wali agali wahe bu
hearubi uruninaga tingini íninaga hariga
teneni homo payapayabu wima pedagoni
ndobe.

Waitigime wandari igiri daliahe uruni biba-
hende bo wahai hayagola ani wima pedag-
oni.

Anduane Homogo-o ína ínaga wali agali uruni
dara holene irane nawigo nde harugo lalu
dara nahe howa

ínaga keba timbuni holene tagira ibiyangi ti
bo wahai haragoni.

22 ína keba timbuniore ho howa i waitigi dindi
bibahendeha bu hearu olomogo bialu i bo
gialabaga bialu mo labu helo ibilarigoni.

Galoneore bulene horo timbuni tagira ibi-
ragola wali agali dewaore íbu ngoai ha-
gadagua ína waitigi dewaore íbu ngoai
helarigoni.

ínaga keba holene timbuni ogoni tagira ibiyangi

waitigi ibiyarume wali agali bu hearu aria
mbiraore hangubi mbira yu wanahe biba-
hendeore bo wahai hayagoni ndobe.
Inaga waneiginiru inime ti gubalini timbuniore
ho howa haru haruligo ainde waitigime
ibalu bo wahai haya, lene.

3

*Pani nolenebi mini beregedolenebi mini dunu
bia holenebi ngago ogo*

¹ Anduane Homogohanda ihondo keba timbuni
howa i minu bayagola ina tandaga tim-
buniore nalu haru.

² Ibugua i warape halu wa kagoha polilono ko
arumaha puabo holiyanaga warape haya.

³ Ibugua i hanguore minu balu haabo kagoni.
Horo bibahendengi anidagua biaabo halu
kagoni.

⁴ Ibugua i baabo hayagome inaga kuni bibahende
podabaga biai halu inaga tingini bibahende
gedaore hai halu pirilabaga biai ka.

⁵ Ibugua genda tandagabi tara tara mo
ngidagome i mo dariba henego kogoni.

⁶ Ibugua i abale halu homayarunibi dege bu hinu
helalu arumaha i ibagabu holiya heledag-
oni ndobe.

⁷ Ibugua i dariba ho heledagola golalu ibida pora
bialu pobe naheore kogo.

Ibugua inaga gi geru pu senime minu darib-
aho ngeledagola heyalu ibagabu holenebi
nakarulapeore kogoni.

- 8 Ina Anduane Homogohondo i biamogo bia lalu kogola
 ibugua inaga bi larogo hale nahaga kagoni ndobe.
- 9 I ibaga bialu porogohabi ibu hapai halu ibuni hai ka.
 Ibugua i hariga poleberogoha ege tole wia pai haradagua biragoni.
- 10 Anduane Homogohanda biango handalehe timbuni mini beame nogo tara karu ibiragola bo nole ohowa harigani yu biragadagua budi gabua timbuni laionome mbirale bo nole nendebu hagamaguabi
- 11 i harigani pialu hewaria ibugua i minu balu hariga gibuniha gililo yalu pubagi howa inaga tingini budubaga buwa i biamogo bulene mbira naheha ngelalu piya.
- 12 Anduane Homogohanda i timume bogole edaho haya.
- 13 Ani edaho howa ibugua tegelape halu inaga gubalinini baya.
- 14 Anidagua biyago hondowa inaga wali agali bu karume i hondo oba halu mege bi lalu iba gana lalu ka.✧
- 15 Ibugua i genda dewaore mo ngidagome iha wu toleda.
 Inaga tomo nolenebi iba nolenebi kaubi ale dege ngiaga kagoni.
- 16 Ibugua inaga dengui dindiha mo guya howa

✧ 3:14: Yob 30.9, Iba 69.12, Yar 20.7

ma mo nigi biragola ege toleme inaga ne
hondo biba haradagua bidagoni.

Ani bidagome i mo ko henego kogoni.

17 Ainde inaga bu miniha mo palia howa turu ho
holenego henge nawiore kogoni.

Bayale holenenaga mana damene bibahende
embeda hai harugoni.

18 Anidagua bidogome manda bu handalu koria
Anduane Homogohanda ihondo mbirale
bayale ngulebiragonaga mini dunubia ho
harugo ai mbira nangulebirada.

Ani bialu i dindi ogoria ho lu nabi abale ho-
molobodane hendedo.

19 Agalime dindi andabi ibuninagaore lenego
mbira nahe bame hopebe dege biaga mbira
kaligo ale i harudane hendedo.

Iha tandaga uruni damene mo ngirago nalu
koria mbirale kaubi ngaligobi neha nalu
kogoni ndobe.

20 Horo bibahendengi ina genda uruni mitangibu
haabo kogome inaga bu miniha genda tim-
buniore ho kogoni.

21 Anigo ai mende nde mitangi bu kogome mini
dunu bia ho kogoni.

22 Ina mende mitangi bidogo ogo.

Anduane Homogohanda ina gubalini ho haabo
haga kagoni.

Ibugua ina dara howa biamogo biaabo
holebira.

Ibunaga mana ogoni ereba nahe wiaabo
holebira.

- 23 Ibugua ina dara holene irane nawinigoyu
 ibunaga dara holene horo bibahendengi ga-
 henge ibaho wiaabo haga kagoni.✧
 Anduane Homogo-o egerebagi bibahendengi ni
 tagira ibaabo hagadagua
 inaga dara holene inahondo walia haabo
 haga i mini bilinahe kegoni.
- 24 Ina mbirale ngarunaga mini dege dindiho nahe
 Anduane Homogo ibu hangu karulape kag-
 oni lo mitangi bialu holene bayaledane
 hendedo.✧
 Ani mitangi bidogo ai ibugua i biamogo bilonaga
 ina mini dunu bia ho kogoni.
- 25 Wali agali tinime Anduane Homogo taya bialu
 ibunihondo mini dunu bia ho haga karu
 tihondo ibugua bayale biaga kagoni.✧
- 26 Anigo Anduane Homogohanda wali agali
 ti mo wialu pele milonaga tigua ema nabi
 hondo holene nga.
- 27 Ti wandari igiri daliahe wene kangi howa genda
 tandaga uruni yu hayagua nde karulapeore
 holebira.
- 28 Anduane Homogohanda mbiralihondo genda
 mo miyagua nde bi nale wahalu ibu pubagi
 howa ema nabi ibuni hangu holene nga.
- 29 Ani biragola Anduane Homogo ibugua ibu
 biamogo bulebira badago lowa ibuni mo
 dindiha howa ema nabi hondo holene nga.

✧ 3:23: Har 34.6, Seb 3.5 ✧ 3:24: Iba 16.5, 119.57, Yar 10.16

✧ 3:25: Iba 33.18, Ais 30.18, Mai 7.7

- 30 Maru karume ibuhondo bi ko lalu minu bayaguabi nde harugo ani bilo ibu ema nabi holene nga.✧
- 31 Anduane Homogohanda wali agali dara howa biamogo biaga kago ibugua ti erembira mu haabo naholebira.✧
- 32 Anigo Anduane Homogohanda wali agalihondo genda yilo mo muwa dege mani ibugua ti dara ho dai biaga.✧
Ibugua wali agali gubalini timbuniore haabo haga kagome ani biaga ka.
- 33 Ibugua wali agali mbirago bame genda yuwa tandaga nalu helo mo ya holene go ibu hame nalaga ka.✧
- 34 Maru karume garabaya biabe biahaga bu karu bo hengedayaguabi Anduane Homogo ibu manda bu ka.
- 35 Mbiralime Anduane Homogo Daligaorene Daliga kagonaga deni bulene ngago mbira bialu karia ogoni nabilonaga mendealime hongo howa bope hayaguabi ibuni manda bu kagoni.
- 36 Mbiralime ibunaga nenege kagohondo ke howa bameoreni godi laba layaguabi mbirale mana uruniale damene go hondowa Anduane Homogo ibu manda biai howa turu nahaga ka.

✧ 3:30: Ais 50.6, Md 5.39 ✧ 3:31: Iba 94.14 ✧ 3:32: Iba 78.38, 106.43-45, Hos 11.8 ✧ 3:33: Ese 33.11, Hi 12.10

- 37 Mbirale bibahende ngaru íbu ha lalu ái ibugua
bi laragola hale halu íbu hai habehebe.
Anduane Homogo ibugua hangu ogoni lolene
karulapeore kagoni.
- 38 Anduane Homogo Daligaorene Daliga kago
ibugua bi laragola mbirale ko holene bay-
ale holenebi bibahende tagira ibaga.
- 39 Wali agalime ko biyagonaga pani nayagua nde
bi gomogomo lolene henge nawigo aginaga
lolebe.
- 40 Iname mana bialu harimaru manda bialu dabo-
lene nga.
Dabalu mana ko bialu harimaru yu wahalu
Anduane Homogo ibuni karia dai bulene
nga.✧
- 41 Iname gi dogola daga halu bu miniha mbira do
nahe howa Ngode Datagaliwabe dahuliya
andaga kagohondo bi lalu,
- 42 Anduane Homogo-o iname íhondo mine halu
mana ko dewa bialu harimago
ína ko ogoni domo wa nahe kegoni.
- 43 Ína inaore talima ibaga bialu bo homa hai
harigoni.
Ína inahondo keba timbuniore harigome
ínaga dara holene mo yi harigoni.
- 44 Ína inahondo lembo timbuni ho howa inanaga
bi hale naholenaga hale hangaiho kegoni.✧

✧ 3:40: Iba 119.59, 139.23, 1 Ko 13.5 ✧ 3:44: Iba 97.2, Dug 2.1,
Seg 7.13

- Í hari beralibame kabu bupe haradagua bu kegola inanaga bi laramago í keria anda naibagabe tobaheda.
- 45 Ína ina bopeore ho heledegome wali agali dindi tara tarani bu karume handalu karia ina wali agali ko habane nabulene dodohe kamaria hondo kagoni ndobe.
- 46 Ina waitigi bu karuni bibahendeme ina yo handalu mo nagaloneore halu ka.
- 47 Mbirale tara tara tagira ibirarume ina mo gi timbuni halu ina mo pila haga bialu kagome mo ko heneore kamagoni.
- 48 Inaga wali agali burupale darabi bu karuni hondowa ina dugu bialu inaga de iba pugu lalu iba pora biradagua pigipugu lalu kogoni.
- 49 Ina dugu berogoni haru biru lalu wa naholebero.
Inaga de iba pugu lalu pialu haabo holebira.
- 50 Anduane Homogo ibunime dahuliya andagaha howa handa dali halu í dugu bialu haabo koria dege de handaragola dugu nabi waholebero.
- 51 Inaga tanoha wali bedaru tiha mo ko holene bu ngaru dege ngola halu biraabo kagonaga de hondowa inaga bu miniha tandaga timbuniore nalu kogoni.
- 52 Agali maru karume ila mo waitigi halu í bameore bo wahole hene.

Agalime ega bole taliagadagua i bo wahole talima ibaga bini.

53 Tigua i gundu uliha minu bape howa i homelo bole lowa ege tole dugualu uli biagoha ba pebe biya.

54 Ibame i namu lai hole biyagola ai i homalu ereba harogonida mitangi biru.

55 Ani biyagola ina gundu uliha howa Anduane Homogo i olarugoni.

Ina humbirini andagaha haradagua buwa inaga mini lalu i gini mialu biamogo bia laru.*

56 Ina ihondo ogodagua bia lalu olarugola Anduane Homogo-o inaore nde hale hariya.

57 Hale howa ina i hewaria kaware ibuwa ihondo lalu, Gi nahe habe, lalu langirigoni.*

58 Anduane Homogo-o ina i pele ngialu i waitigi bu hearume i nabelo hapai harigoni.

Ina i pele ngirigola áyu i bayale kogoni.

59 Anduane Homogo-o agali i mo ko hole bialu hayaruni i manda bidegoni.

Anigo i waitigi uruni bope halu i wayali holiya biamogo bibe.

60 I baba waitigiore ho karunime ihondo keba haga kago i manda bu kegoni.

Tigua ihondo mana ko ngaru bule manda manda bialu kagoni ndobe.

* 3:55: Yar 38.9, Yna 2.2, Ab 16.24-25 * 3:57: Iba 145.18, Ais 41.10, 41.14

- 61 Urunime *ḡ* hondo oba halu mege biyago *ḡ* hale harigoni.
 Anduane Homogo-o tigua *ḡ*hondo bule manda birago *ḡ* manda biai ho kegoni.
- 62 Horo bibahendengi tigua *ḡ* mini lalu bo waholenaga bi lala bialu hariga taya bialu kagoni.
- 63 Tigua heyu howabi haḡo biruwabi iba gana *ḡ* bo waholenenaga mege bi hangu lalu laabo halu ka.
- 64 Anduane Homogo-o tigua mana ko o biyaruni handalu *ḡ*na ti pani nelu mibe.
- 65 Tinaga mini mo luluya halu ti koorene ko helo ha habe.
- 66 Ti mbiraoreli hangubi mbira dindini yu wa nahelo *ḡ*na keba timbuniore howa talima ibaga bialu bo wahai habe, laro.

4

Waitigirume Yarusaleme bo gialabaga biyagola ogobi wini

- 1 Ngolo bayale ngiringarale ala winigo áyu wá ereba halu mo ko hayada.
 Ogonidagua Saiononaga wali agali ti toḡe tara tara Anduane Homogonaga anda bule-naga loma bia heneru bayale wiaganegobi henego
 ai ti tanonaga harigani toḡe gialobagabu ngadagua ti bo haealobagabu wahayadago daraba.

- ² Ala Saiono wandari igiri daliaheru ngolo bay-
aleore muni timbunime yolo miaganegobi
henego
ai uruni ti áyu mini lene ndo howa agalime
todobene be koru dindime wabu bila ha-
ganegobi kagoni.
- ³ Biango dudu angibuni karume tinaga igini wiaru
mitangi buwa andu miaga ka.
Anigoyu inaga wali agali karume mana bay-
ale biango dudu biarume biagadagua nabi-
aga.
Tigua tinaga waneiginiru dara nahe ega
yarime ti iginiru wahalu piagadagua piaga
ka.
- ⁴ Saiononaga wali agalime tinaga waneigini
emene uruni andu noa halu kembobe
lebole howa tomo noa halu homelo
wahaga.
Waneigini urunime wali agali hearuha tomo
ngidaba lalu hale hama ibaga biragolabi ti
tomo mulene mbira nahaga.
- ⁵ Ala ti tomo nolene bayaleru bu payabu wiagago
ai áyu homogo hearubi tomo nolene nawi
burupaleore ka.
Ti tomo garibilo howa tanonaga hariga bu
wiarunaga homo paya paya bigi bida.
Ala ti mbirale dewa buwi howa yári bayaleru
bu henego ai ti yagibano howa mburuma
uli wiaruha tomo budini ibira kabe hon-
dole taya bialu haga.

- 6 Sodomo wali agalime ko biyagonaga pani mi-
 alu Ngode Datagaliwabehanda tinaga tano
 bayale winigo abaleore bo heda hene.
 Tinaga pani ogoni bagi hene lowa inaga
 wali agalime ko biyagonaga pani timbuni
 taraore nalu hea.✧
- 7 Yarusalemeni agali haguane maru ala heneru
 tinaga tinginini ko mbira para nahe baya-
 leore hene.
 Ti agali hongohe do mbarale halu tole bayale
 mbira ngarale muni timbunime miagane-
 gobi bu hene.
- 8 Ti harigani homo payabu wima peagola tinaga
 dengui mindi toai leagola mbiralime abo-
 goda lowa handabe nahe wini.
 Tinaga tingini obialu kuni hangu wini.
- 9 Agali maru waime bayagola homayaru ti yo
 piyagonigo karulapeda.
 Wali agali marume ti tomo nolene
 nawidagola garibi lalu lu howa homarago
 nakarulape.
 Wali agali uruni ti tomo garibi lowa luore
 haabo halu tingini kunila para halu homai
 haga biaga.
- 10 Walirume tinaga waneigini daraore henegoyu
 homayagola tinaga tingini mo yalu puwa
 tini dawa nene.✧

✧ 4:6: Pig 19.24 ✧ 4:10: Man 28.57, Ese 5.10

Ogoni binidagoni waitigi hearume inaga wali
agali baba wai bule ibiyangi ani bini.

11 Anduane Homogo ibugua Saionohondo keba
taraore howa bo gialobagabu wahaya.

Ibugua Saiononi ira timbuni hedo dela
haradagua buwa tano bibahende dai
helaya.

12 Kini hearumebi wali agali tara tara dindi biba-
hendeha bu hearumebi

waitigirume Yarusaleme pabe panga hara-
bani anda puwa bope halu tano karu-
lolobadalo manda nabi haya.

13 Tigua ani nabibehe manda bu henego ogodagua
biniya.

Yarusalemeni loma binigo mo miaga
hearumebi bi mana latagi haga hearumebi
mana ko bialu
tigua Yarusalemeni wali agali mini tigabi
hearuru bo wahai haya.

Ani biyagola Anduane Homogo ibugua waitigi
hearume Yarusaleme bo gialobaga bu wa-
helo ibilene.

14 Loma binigo mo miaga biarubi bi mana
latagi haga biarubi tinaga agani wali
agali homelo bo wahayarunaga darama
para hayagome ti Anduane Homogo deni
dodohe howa nakarulape hene.

Haru haga urunime ti harigani pialu de kohe
hagadagua luluyu ibagabu heagola wali

agalime ti heagoria kaware hapara habe
nahe haga biniya.

- 15 Wali agalime tihondo bi dalimu lalu, Tí
dodohedago ina kamagoria kaware naibi
habagi hadaba, lalu hayiya.
Haru haga biarume ti dindi tara taraha pugu
pugu biya.
Dindi uruniha piyagola wali agali hearume ti
íbu helo hame nalaya.
- 16 Anduane Homogo ibunime ti bo purogo lelalu ti
mitangi nabi wahene.
Loma binigo mo miaga hearubi agali ala hene
miniwi hearubi ti wali agali bu hearu deni
mini lene ndo hene.
- 17 Ina agali hameigini mbirame ibalu pele ngialu
haru dai bilo lowa
hariga wiaruha de handalu bu wimaria
inanaga de tandaga biya.
Mbiralime ina biamogo bule naibiyagola ina
bame harima.
- 18 Waitigirume ina bo wahole lowa harigani yu
biraabo hayagola
ina hariga ibaga nabibehe harimagoni.
Inanaga hamaro bulene horo kaware hayada
manda bialu ina bo waholene winiya.
- 19 Ina ibida pirimagola waitigime ina talima íbuore
biyagoni.

Tigua geraiore lalu ega bodo hariaweme
 ega minule lowa ge dogolape ho yalu iba-
 gadagua daiore ibiyagoni.

Tigua ina hari wiaruha talima dalialu
 dindi ko dalu naibaga wiagoha pu hemariabi
 ina tagira ibilo lowa ti bira do howa minu
 yani hayagoni.

²⁰ Tigua inanaga kini Anduane Homogohanda ina
 de hondo helo dabo helene biago minalu
 biya.

Iname mitangi bialu hemaria ina kini ogoni
 andaneha dindi maru ti bayale headagua
 dege holeberemada lo manda bu hemaore
 tigua ibu minaya.

²¹ Idomoaliru-o tí Usu dindini kamigoni howa
 Saiono bo gialobaga biyagonaga turu howa
 oba halu aea kaea bialu hadaba.

Anduane Homogohanda ibunaga keba
 holene waini iba ale gabo beha hambu
 wiradagua binigo Saiono nelo mo na haya.

Ani biyadagua ibugua tíbi nalimulo ngiragola no
 luluoyuore howa

tínaga tinginini aga bidemiru golo wahalu ti
 babe howa taga taraore ho holeberemi.

²² Saiono-o ina ko birigonaga Anduane Homogo-
 handa ihondo pani ngiadai biyaruni ngia
 maro bialu

ibugua inaga wali agali garabayabu wiyaru
 golope helolebira.

Idomo-o Anduane Homogohanda ani
bulebiragoyu ibugua ina ko birigo mo
pani halu ihondobi ibunaga hongo holene
walia holebira.

5

Yarusaleme wali agalirume Anduane Homogohondo, Ina dara howa biamogo bia, lenego ogo

- ¹ Anduane Homogo-o genda tara ina kamaria tagira ibiyago mitangi bialu ina dara habe. Wali agali hameigini tara karunaga deni ina ko nakarulape habane nabulene kamagonigo de handa.
- ² Inanaga dindi andarubi agali tara karu tigua karulo aribia ho kagoni.
- ³ Ina aba waitigirume bo wahai hayagola ina waneigini hono wahene ale halu ina aiyaru wali dalo bedagoni.
- ⁴ Ala ira gabunibi iba nolenebi minana miagane winigo ayu iname ira bolenebi iba hambulebi yolo bulene hangu ngagonida.
- ⁵ Waitigirume ina nogo dongi kamelerunaga biruyu ibaga biagadagua biyagola ina erekui taraore handalu kamagoni. Tigua ina halo birulumayabi henge nangiagaore.
- ⁶ Ina tomo nolene nawi buru paleoreyagola nahome holomaya

ina iyibiali asirialirumebi biamogo bilo lowa hale harima.

- ⁷ Inanaga mamalirume ko bialu tini homeagola ai iname tigua ko biyagonaga genda yu kamagoni.
- ⁸ Babilononaga garabaya biabe ale biahagane bu karume ina handayaho halu tinaga giha howa ina pele ngialu haru dai bulene agali mbira naheda.
- ⁹ Agali homelo bo wahaga biaruni inanaga dindiha wai taya ibagabu haame howa ina tomo taya bu poramagola bo wahole yu biraga.
- ¹⁰ Ina hina garibi timbuniore lalu tingini ngoe lowa warago baradagua biaga. Garibi dege lalu inanaga tingini poboyogo bu yolo mialu ege tole kundibi ale haga.
- ¹¹ Hari Saiono weagoria waitigime ina one berearuni ti kayu yai halu Yuda tanoruha ina wane biru wiarubi kayu ya dege biya.
- ¹² Tigua ko taraore bialu inanaga agali haguane hearuni bame gini minu daba howa gere-laho ngelaya. Inanaga agali wahe miniwi hearubi yo handalu mo taga haga biya.

- 13 Inanaga igiri daliahe hearu garabaya biabe ale
bialu widi lini dambiaga helalu
igiri emene hearuni ira gendabiore timbuni
wiaru mo ya haga bialu helaya.
- 14 Agali hagianeru tanonaga pabe haraba ngago-
riani nabiraga.
Wandari igiri daliahe karumebi ngida balu
iba gana lalu nahaga.
- 15 Inanaga turu holene winigo ereba hai hayagola
iname iba gana lalu mali leremaliru dara ho-
lene íbu aribia hayada.
- 16 Mbirale ina mo turu haga winigo damene ereba
hai hayada.
Inane ko birimagome ina darabiore kamag-
oni.
- 17-18 Hari Saiono bo gialabaga biyagola
biango duduru hangu hagane bu hinayada.
Ogonidagua bidago hondowa ina dugu biaabo
haramagome
inanaga gubalini mo ko halu de tandaga
biarua.
- 19 Anigoyu Anduane Homogo í kini haabobo halu
handame ho haabo holebere.
- 20 Ina aginaga erembira ngialu yu wahowa haabo
kebe.
Ina lone angi mitangi buleberebe.
- 21 Anduane Homogo-o ina haru dai bia.

Ina haru dai bialu mini yaraga holene ala
wiagane biagobi wia dai bila.

²² Be ina yu wahalu handabe manga halu erem-
bira ngiaabo holeberebe.

Ínaga keba holene maro bulene nawialu
nawioedabe.

Habo nalolene bi gahenge lo winigo ogo
The Holy Bible with Deuterocanon in the Huli
Language of Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Huli long Niugini

Copyright © 1983, 1991, 2002 Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Huli

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

dbd89e09-6f1d-5903-a411-8b10e4e81fb7